



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERALS/23959  
19 May 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISHВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА МАЛЬТЫ  
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 15 МАЯ 1992 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Постоянное представительство Мальты при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и, ссылаясь на его записку от 3 апреля 1992 года, имеет честь сообщить о мерах, принятых Мальтой в целях выполнения обязательств, предусмотренных в пунктах 3-7 резолюции 748 (1992) Совета Безопасности от 31 марта 1992 года.

Положения резолюции 748 (1992) Совета Безопасности были доведены до сведения всех министров и парламентских секретарей для принятия необходимых мер в целях эффективного осуществления указанной резолюции. Доклады, полученные от министерств и департаментов, подтвердили, что предусмотренные в резолюции меры выполняются.

Что касается, в частности, воздушного сообщения, то были приняты меры в целях отказа в предоставлении любому летательному аппарату разрешения на взлет с территории Мальты, посадку на ней и пролет над ней, если он совершил взлет с территории Ливии или должен совершить посадку на ее территории.

Самолетам компании "Аэрофлот", следовавшим из Москвы в Триполи и обратно 4, 5 и 6 мая 1992 года, было, на основании гуманитарных соображений, разрешено совершить пролет над территорией Мальты после того, как у Комитета Совета Безопасности были запрошены или получены разрешение и санкция согласно пункту 9 резолюции 748 (1992).

Были приняты меры с целью воспрепятствовать деятельности отделений компаний "Либиан эраб эйрлайнс".

Вербальной нотой Мальта информировала Ливию о необходимости отзыва одного из сотрудников ливийского дипломатического представительства. Это требование было выполнено.

Таможенным органам было указано на необходимость надлежащего контроля за всеми товарами, экспортируемыми в Ливию, с целью обеспечить соблюдение положений резолюции.

8 мая 1992 года мальтийские власти обратились в Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 748 (1992), с просьбой вынести заключение в отношении того, подпадают ли определенные товары, доставленные в Мальту и следующие в Ливию, под сферу действия запретов, предусмотренных в резолюции.

Административным постановлением 42 от 1992 года были внесены поправки в Положения о контроле за экспортом, с тем чтобы обеспечить соблюдение резолюции Совета Безопасности, посредством которой были введены санкции. (Копия административного постановления 42 от 1992 года прилагается.)

Мальта хотела бы сообщить, что правительство Мальты, придерживаясь последовательно проводимой им политики, не производит и не экспортирует оружие и военную технику в другие страны и никогда не делало этого. Мальта обеспечивает всестороннее выполнение обязательств, изложенных в пункте 5 резолюции 748 (1992).

Приложение

Административное постановление 42 от 1992 года

ЗАКОН О ПОСТАВКАХ И УСЛУГАХ (САР 117)

Поправки 1992 года к Положениям о контроле за экспортом

Во исполнение полномочий, предусмотренных в разделе 3 Закона о поставках и услугах, министр финансов вводит в действие следующие положения:

1. На настоящие положения можно ссылаться как на "Поправки 1992 года к Положениям о контроле за экспортом"; их следует читать и толковать в качестве единого целого с Положениями о контроле за экспортом 1948 года, здесь и далее именуемыми "основные положения".

2. Непосредственно после текста положения 3 основных положений следует добавить следующий текст:

"Общий запрет 3А. (1) Несмотря на любые другие положения, настоящим запрещается экспорт из Мальты любых товаров в какую бы то ни было страну в тех случаях, когда экспорт таких товаров в указанную страну запрещается резолюцией Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций; запрещается также выдача лицензий на экспортные операции подобного рода.

(2) Для целей пункта 1 настоящего положения Директор время от времени обнародует любые резолюции, к которым применим указанный пункт, путем их публикации в издании "Газетт".

(3) Настоящее положение также применяется ко всем упомянутым в пункте 1 товарам, которые направляются из других стран и доставляются на Мальту лишь в порядке транзита".

-----